



FarhangSara
SilkRoad Cultural Initiative

طرز العمل کمک های مالی برای
انجام فعالیت های هنری

طرز العمل کمک های مالی برای انجام فعالیت های هنری

فهرست مطالب:

- ۱ سپاسگزاری ۰۱
- ۲ شایستگی ۰۱
- الف. چه کسی واجد شرایط است؟
- ب. کدام پروژه ها واجد شرایط هستند؟
- ج. پروژه پیشنهادی موفق
- د. پروسه انتخاب
- ه. پروسیجرهای اهدای کمک های مالی
- و. ارسال طرح پیشنهادی

درخواستی

- ۱.۱ مشخصات درخواست دهنده ۰۵
- ۱.۲ تجارب و همکاری ها ۰۵
- ۲.۱ عنوان پروژه پیشنهادی ۰۵
- ۲.۲ موقعیت (های) پروژه پیشنهادی ۰۵
- ۲.۳ مستفیدین پروژه پیشنهادی ۰۶
- ۲.۴ مقاصد پروژه پیشنهادی ۰۶
- ۲.۵ خلاصه پروژه پیشنهادی ۰۶
- ۲.۶ شرح پروژه پیشنهادی ۰۶
- ۲.۷ پایداری و نتایج پروژه ۰۶
- ۳.۱ اجرائات، پلان کاری و جدول زمانی ۰۷
- ۳.۲ نظارت و ارزیابی ۰۷
- ۴.۱ بودجه ۰۸
- ۵.۱ ضمیمه اول - چارت بخش های فعالیت میراث فرهنگی غیرملموس ۰۹

سپاسگزاری

درخواست کننده گرامی

از اینکه در برنامه کمک های مالی فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم برای انجام فعالیت های هنری علاقمند هستید، تشکر مینماییم.

هدف کمک های مالی فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم برای انجام فعالیت های هنری حمایت از موسسه های جامعه مدنی و افرادی که در بخش تولید، انکشاف، حفظ و پخش میراث های غیر ملموس افغانستان فعالیت دارند، میباشد.

این برنامه، ابتکاراتی را حمایت خواهد نمود که:

- ارزش های فرهنگی متنوع را که گفتگوی مسالمت آمیز را تشویق و فعال نماید، افزایش و تقویت کند
- به رشد فرهنگ افغانستان کمک نماید
- از صنایع (حرفه های) خلاق حمایت کرده و آن را بهبود بخشد

میراث فرهنگی غیر ملموس قسمیکه توسط یونسکو تعریف گردیده است شامل سنت ها یا اصطلاحات زنده می گردد که از اجداد ما به ارث رسیده و به فرزندان ما منتقل می گردد مانند سنت های شفاهی، هنر های نمایشی، رسوم اجتماعی، آداب و رسوم، جشن ها، دانش و اقدامات مربوط به طبیعت و جهان یا دانش و مهارت های تولید صنایع دستی و سنتی.

برنامه کمک های مالی فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم برای انجام فعالیت های هنری، از هر دو شکل تولید فرهنگی سنتی و معاصر حمایت می کند. این کمک ها جامع و به روی همه واجدین شرایط باز است: موسسات غیردولتی، افراد، اعضای جامعه مدنی و خصوصا جوانان فعال در بخش فرهنگ تشویق میگردند تا این کمک ها را درخواست نمایند.

حق تکثیر و نشر (کاپی رایت) آثار هنری برای خالق اثر محفوظ است و حق استفاده تصاویر و مواد تبلیغاتی برای بنیاد فرهنگی آقاخان محفوظ می باشد. حق مواد چاپ شده و نسخه تکراری آن بین خالق اثر و بنیاد فرهنگی آقا خان مشترک است. از مجموع نسخه های تکراری تولید شده در جریان فعالیت های کمک های مالی ۲۵ فیصد برای بنیاد فرهنگی آقا خان، ۲۵ فیصد برای توزیع رایگان و ۵۰ فیصد برای خالق اثر محفوظ می باشد.

شایستگی

الف. چه کسی واجد شرایط است؟

افراد و نهادهای میتوانند برای دریافت کمک های مالی جهت انجام فعالیت های هنری و فرهنگی درخواست بدهند که:

یک فرد افغان، نهاد غیر دولتی، جامعه مدنی، و/یا نهاد عامه مرتبط با یک پروژه، که علاقمند تطبیق آن در افغانستان (افغانستان محل ابتدایی تولید) باشد.

یک فرد افغان که علاقمند تطبیق پروژه در یکی از کشورهای سارک (افغانستان، بنگلادیش، بوتان، هندوستان، مالدیف، نیپال، پاکستان، سریلانکا)، ترکمنستان، تاجکستان، ازبکستان، ایران و چین باشد.

شهروند یکی از کشورهای سارک (افغانستان، بنگلادیش، بوتان، هندوستان، مالدیف، نیپال، پاکستان، سریلانکا)، ترکمنستان، تاجکستان، ازبکستان، ایران و چین که علاقمند به تطبیق پروژه در افغانستان باشد.

فردی که یکی از شرایط فوق را دارا بوده و بیش از ۱۷ سال سن داشته باشد.

یک تیم یا نهادی که یکی از شرایط فوق را دارا بوده و حد اقل یکی از اعضایش که در اجرای پروژه سهیم است، بیش از ۱۷ سال سن داشته باشد.

ب. کدام پروژه ها واجد شرایط استند؟

پروژه های که از جانب کمک های مالی فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم تمویل می گردند باید در بخش های ذیل فعالیت نمایند، اما به این موارد محدود نمیگردند:

- فعالیت هنری
- جشنواره ها
- هنر های نمایشی
- نمایشگاه ها
- تحقیقات
- برنامه های رسانه یی

پروژه ها باید شامل یکی از کتگوری میراث های فرهنگی غیر ملموس ذیل شود:
(برای مشاهده لست کامل بخش های قابل حمایت به ضمیمه اول مراجعه کنید)

- سنت های شفاهی و اصطلاحات
- هنر های تجسمی و بصری
- برنامه های رسانه یی
- هنر های ادبی
- هنر های نمایشی و سنت های زنده
- فعالیت های اجتماعی، تشریفات مذهبی و برنامه های بزمی
- بورسیه های تحصیلی هنر و فرهنگ افغانی
- آموزش و پرورش در هنر و فرهنگ افغانی
- هنر های سنتی، صنایع دستی
- میراث غذا
- دانش و فعالیت های مربوط به طبیعت و جهان

ج. پروژه پیشنهادی موفق

طرح های پیشنهادی موفق:

- مربوط به محدوده این ابتکار باشند
- هدف خویش را به طور واضح تشریح نمایند
- بلند پروازانه نبوده و در عین حال از لحاظ بدست آوردن نتایج واقع بینانه باشند
- چالشها را پیش بینی نموده و راه حل های خلاق و موثر را پیدا و اجرا نمایند
- جامع باشد
- نشاندهنده تمرکز اساسی و/یا تعهد طویل المدت برای رشد، حفاظت، توسعه و تعامل با میراث های فرهنگی غیر ملموس افغانستان باشد

- مربوط به محدوده این ابتکار باشند
- هدف خویش را به طور واضح تشریح نمایند

حداکثر بودجه قابل قبول برای هر پروژه ۱۵۰۰۰ دلار امریکایی می باشد.

فورم درخواستی باید مطابق به این رهنمود تکمیل شود. تمام بخش های فورم لازمی بوده و فورم های نا تمام در نظر گرفته نمیشود.

پروژه های تحت حمایت این کمک های مالی نباید از ۹ ماه بیشتر طول بکشد.

درخواست دهنده ها سال یک بار اجازه دارند که درخواست دهند.

درخواست دهنده های که قبلا تحت حمایت این برنامه قرار گرفته بودند میتوانند برای دور بعدی با گذشت شش ماه از تکمیل پروژه قبلی شان دوباره درخواست دهند.

اگر ایده طرح پروژه پیشنهادی واجد شرایط و مرتبط بود، تیم برنامه کمک های مالی فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم با درخواست دهنده به تماس خواهند شد و راجع به پیشبرد پروژه پیشنهادی ارزیابی خواهند کرد.

د. پروسه انتخاب

طرح های پیشنهادی که معیار های مطلوب را پوره کرده باشد توسط تیم فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم بررسی، ارزیابی و سپس آشف خواهند گردید.

درخواست دهنده گان منتخب در ظرف یک ماه بعد از ارسال پیشنهادات شان مطلع خواهند شد و جهت ارائه جزئیات در مورد امکان پذیری و پایداری پروژه های پیشنهادی، برای **مصاحبه** (حضور یا تلفونی) دعوت خواهند شد.

پس از مصاحبه ها، تیم فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم، نتایج را به **هیئت جوری (منصفه)** که متشکل از کارشناسان ملی و بین المللی بوده، تسلیم خواهد کرد و این هیئت نتایج را ارزیابی کرده و تصمیم نهایی را اتخاذ می کنند.

زمانی که درخواست رسمیت یافته و در برنامه ریزی سالانه شامل گردید، یک توافق نامه **قانونی و مالی** میان بنیاد فرهنگی آقاخان و برنده کمک های مالی امضا خواهد شد.

تیم فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم، منحیت یک مرجع نظارت گر در طول پروژه عمل خواهد کرد.

از برنده های این کمک ها درخواست می گردد که در ختم پروژه یک **راپور** را همراه با اسناد مربوطه و مواد تولید شده ارسال نمایند.

برا اساس مقیاس و محدوده کمک های مالی فردی، این بودجه به **اقساط** چندگانه تقسیم خواهد گردید. که در قرارداد به صورت مکمل تشریح می شود.

جهت مشاهده پروسه انتخاب به جدول صفحه بعدی مراجعه کنید.

۵. پروسیجرهای اهدای کمک های مالی

پروسه انتخاب برای اهدای کمک های مالی



۶. ارسال پروپوزل

شما می توانید فورم های درخواست تکمیل شده را به صورت دیجیتال با عنوان **FS/SRCI Arts Grants Application** به ایمیل آدرس ذیل ارسال نمایید:

silkroad.artsgroups@akdn.org

اگر شما به ایمیل دسترسی ندارید لطفا فورم سروی را بعد از پر کردن و فورم درخواست را بعد از تکمیل آن به آدرس ذیل ارسال نمایید:

فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم

بنیاد فرهنگی آقا خان

پست بکس ۵۸۰۵، پسته خانه مرکزی، کابل، افغانستان

۱.۱ مشخصات درخواست دهنده

درخواستی باید شامل اطلاعات ذیل باشد:

- نام فرد/ سازمان
- مسئول ارتباطی
- آدرس
- شماره تماس
- ایمیل
- ولایت، ولسوالی، و شهر های که در آن فعالیت دارید.

اگر شما یک سازمان استید لطفا مدت زمانی فعالیت تان و همچنین تعداد اعضای فعال تان را مشخص بسازید.

اگر در چندین جا فعالیت دارید در این بخش مشخص سازید به طور مثال: دفتر مرکزی شما در کابل است ولی در ولایاتی چون بامیان و هرات نیز کار می نمایید.

در بخشی حضور انترنیتی، لطفا لنک وبسایت، فیسبوک، انستاگرام، تویت، و یا کدام صفحه اجتماعی دیگر تان را درج نماید و اگر از لست ذکر شده هیچ کدام آن را در اختیار ندارید لطفا این بخش را خالی بگذارید.

۱.۲ تجارب و همکاری ها

در این بخش ها:

- بخش فعالیت درخواستی خویش را بنویسید. (به ضمیمه اول مراجعه شود)
- یک شرح مختصر از پروژه قبلی خویش (و لینک آنرا اگر قابل دسترس بود) ارایه نمایید. در صورتیکه پروژه قبلی نداشته باشید بیان نمایید که چی خصوصیتی شما را واجد شرایط این کمک ها میسازد.
- در صورت امکان لینک هر نوع پوشش رسانه یی از پروژه خویش را درج نموده و در صورتیکه هیچ رسانه یی پروژه تان را پوشش نداده است پس این بخش را خالی بگذارید.
- سازمان های را که با آنها همکاری داشتید یا فعلا همکاری دارید را لطفا لست نمایید .
- اگر پروژه شما یک طرح طویل مدت است لطفا توضیح دهید که چگونه این کار را در آینده ادامه می دهید.

۲.۱ عنوان پروژه پیشنهادی

لطفا برای پروژه پیشنهادی خویش یک عنوان برگزینید. این عنوان در تمام اسناد آینده پروژه تان استفاده خواهد شد.

۲.۲ موقعیت (های) پروژه پیشنهادی

لطفا ولایات، ولسوالی ها و شهر های را که میخواهید در آنها پروژه خویش را تطبیق نمایید بطور دقیق تشریح نمایید. به یاد داشته باشید که هیچ گونه محدودیتی در مورد منطقه و تعداد آن وجود ندارد. اگر یک اثر هنری یا نمایشگاه در فضای عامه یا فضای محدود به نمایش گذاشته شود (بطور مثال، پوهنتون ها، گالری های خصوصی و غیره)، لازم است بین آن نهاد و درخواست کننده، تفاهم نامه امضا و همراه با درخواست ارسال گردد.

۲.۳ مستفیدین پروژه پیشنهادی

لطفاً معلومات افراد و جوامعی که از پروژه شما مستفید میشوند را ارایه دارید.

۲.۴ مقاصد پروژه پیشنهادی

لطفاً بنگارید که با این اجرای پروژه میخواهید چی را بدست آورید و مقصد عمده خویش را از پروژه بیان دارید.

۲.۵ خلاصه پروژه پیشنهادی

در این بخش لطفاً خلاصه یی از پروژه پیشنهادی خویش را بنویسید.

در کدام بخش میراث فرهنگی غیرملموس فعالیت خواهید نمود و پروژه شما با این عنصر فرهنگی چگونه مرتبط است.

برای مشاهدهٔ لست مکمل عناصر میراث های فرهنگی به ضمیمهٔ اول مراجعه کنید.

۲.۶ شرح پروژه پیشنهادی

لطفاً پروژه خویش را با جزئیات مکمل و دقیق توضیح دهید.

این پرسش ها را پوشش دهید.

- نتایج نهایی و اهداف کلی شما از این پروژه چیست؟
- فعالیت های برنامه ریزی شده یی شما چیست؟
- کدام افراد از پروژه شما مستفید میشوند آیا آنها آقایان، خانمان و یا جوانان هستند؟
- افراد با کدام سنین را شما مدنظر گرفته اید؟
- چرا پروژه شما ارزشمند است و برای حفظ فرهنگ های غیرملموس در افغانستان چه مفاد میرساند؟

این بخش برای شما این امکان را می دهد که به ما بگویید چرا این پروژه برای شما و مردم افغانستان مهم است و چه ارتباطی با میراث فرهنگی غیرملموس افغانستان دارد.

۲.۷ پایداری و نتایج پروژه

چگونه پروژه شما به نتایج فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم که ذیلا ذکر شده مرتبط است؟

- ارزش های فرهنگی متنوع را که گفتگوی مسالمت آمیز را تشویق و فعال نماید، افزایش و تقویت کند
- به رشد فرهنگ افغانستان کمک نماید
- از صنایع (حرفه های) خلاق حمایت کرده و آن را بهبود بخشد

وسعت و محدوده پروژه شما چیست؟

برای تعریف محدوده پروژه خود از نکات زیر استفاده کنید

آیا هدف پروژه شما حفظ یک جنبه خاص از میراث های فرهنگی افغانستان است؟

این پروژه به طور هنری چی دستاوردی خواهد داشت؟ اگر شما به یک پروژه هنری درخواست داده اید پس لطفا توضیح دهید پروژه شما چی دیدگاه جدید را برای هنر تان بدست خواهد داد.

آیا پروژه شما یک ایده جدید را ارایه میدهد و یا ایده آن قبلا وجود داشته و شما میخواهید آن را به شکل کاملا متفاوت ارایه کنید.

آیا پروژه شما برای مردم عام است یا رویدادی که مخاطبان زیاد دارد را برنامه ریزی می کنید؟

پروژه شما چه نوع گفتگو های فرهنگی را تشویق میکند؟

چگونه فکر میکنید که آیا کار شما پس از تکمیل پروژه در یک سطح مشخص پایدار باقی خواهد ماند یا نه؟

۳.۱ اجراءات، پلان کاری، و جدول زمانی

با استفاده از فارمت که در فورم درخواستی موجود است لطفا **چرایی، چگونگی، و وقت** پروژه خویش را شرح دهید.

ستون **چه**، نشان دهنده اجراءاتی است که هدف پروژه شما دستیابی به آن میباشد و شما باید آنها را سنجش نمایید این اجراءات را نسبت به انتزاعی بودن آن بیشتر عینی و واقعی فکر کنید.

در ستون **چگونه**، تمام فعالیت های را که شما به عنوان بخشی از پروژه خویش برای دستیابی به اجراءات ترتیب خواهید داد، لست نمایید.

ستون **چه وقت** را برای ایجاد جدول زمانی اجراءات و فعالیت های خویش استفاده کنید. توالی زمان و مدت زمان اجزای مختلف را بنویسید.

۳.۲ نظارت و ارزیابی

برای اینکه پروژه شما موفق باشد، شما به تعریف یک پروسه واضح برای نظارت بر انکشاف و ارزیابی پیشبرد پروژه، نیاز دارید.

در این بخش موضوعاتی که باید پوشش داده شود عبارتند از:

- چگونه هزینه های پروژه خویش را پیگیری میکنید؟
- افرادی که این پروژه را اجرا میکنند چه کسانی هستند؟
- چه کسی به طور مستقیم مسئول گزارش دهی به تیم فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم است؟

۴.۱ بودجه

با استفاده از فارمت ارائه شده در این بخش تمام هزینه های مورد نیاز پروژه خویش را لست نمایید. اگر هزینه های شما با کتگوری های که در صفحه اول است متناسب نباشد، لطفا صفحه دوم را برای لست اقلام مربوطه استفاده کنید.

حداکثر هزینه قابل پرداخت ۱۵۰۰۰ دالر امریکایی میباشد.

هزینه های که در بخش بودجه ذکر نشده باشد، تحت پوشش قرار نمیگیرد.

جزئیات هزینه ها را تا حد ممکن به تفصیل بنویسید.

ستون های خالی نمونه بودجه را به حد ضرورت استفاده نمایید.

لطفا هر گونه منابع مالی دیگر که ممکن است برای این پروژه داشته باشید را لست کنید.

شرح عناوین هزینه های لست شده در صفحه ۷ فورم درخواستی است.

سنت ها و اصطلاحات شفاهی

- ▢ قصه گوئی
- ▢ فلکلور

هنر های بصری و صوتی

- ▢ نقاشی
- ▢ خطاطی
- ▢ عکاسی
- ▢ فلم
- ▢ هنر صدا
- ▢ رسامی
- ▢ مجسمه سازی
- ▢ هنر معاصر

برنامه های رسانه ایی

- ▢ تلویزیون
- ▢ رسانه های اجتماعی/ آنلاین
- ▢ رادیو

هنرهای ادبی

- ▢ شعر
- ▢ نویسندگی خلاق
- ▢ داستان

هنرهای نمایشی و سنت های زنده

- ▢ موسیقی
- ▢ تئاتر
- ▢ خیمه شب بازی
- ▢ بازی ها
- ▢ رقص
- ▢ هنرهای نمایشی
- ▢ ورزش ها

فعالیت های اجتماعی، تشریفات مذهبی و برنامه های بزمی

- ▢ جشنواره ها
- ▢ تشریفات مذهبی/غیر مذهبی
- ▢ مراسم ها

بدرس تحصیلی در هنر و فرهنگ افغانی

- ▢ تحقیق
- ▢ سیمینارها
- ▢ نشریات
- ▢ سخنرانی ها

آموزش و پرورش هنر و فرهنگ افغانی

- ▢ آموزش
- ▢ کورس ها
- ▢ ورکشاپ ها
- ▢ نشریات
- ▢ سخنرانی ها

هنرهای سنتی و صنایع دستی

- ▢ سرامیک و سفالگری
- ▢ کندن کاری روی چوب
- ▢ خیاطی و گلدوزی
- ▢ قالین بافی
- ▢ جواهر و سنگ های قیمتی

میراث غذا

- ▢ فیوژن
- ▢ دستورالعمل های از میان رفته
- ▢ غذا های سنتی
- ▢ آشپزی معاصر

دانش و امور مربوط به طبیعت و جهان

- ▢ سیستم های بهبود سنتی / درمان های گیاهی
- ▢ کیهان شناسی
- ▢ شمن گرایی و تشریفات مذهبی
- ▢ دانش سنتی/ استفاده از گیاه و جانوران محلی



قلعه معین افضل خان، سرک گذرگاه، ناحیه ۳،
کابل، افغانستان.
پُست بکس نمبر ۵۸۰۵، پُسته خانه مرکزی،
کابل، افغانستان.

silkroad.artsgrants@akdn.org